



Le projet e-CMR Benelux

Avril 2020



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics

Département de la mobilité
et des transports

La convention CMR (1956)



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

1 Exempteur pour / Expeditor voor / Expeditor für

expéditeur / Abender / Abender

LETTRÉ DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT
VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

CMR AVC-2002

Code transporteur / Transporteurcode / Code Frachtkilmer

No / Nr / Nr

NL 024896

1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Abender (naam, adres, land)
Expéditeur (Name, Anschrift, Land)

2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Bestemmings (naam, adres, land)
Bestemmer (Name, Anschrift, Land)

3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats bestemd voor de aflevering
van goederen (plaats, land) / Auslieferungs (Ort und Land)

4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en datum van
overname van goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme der Güter (Ort, Land, Datum)

5 Documents annexes / Bijgelegde documenten
Beigefügte Dokumente

6 Masse et nombre des colis / Gewicht und Anzahl
Gewicht und Anzahl
7 Masse et nombre des colis de destination finale / Gewicht und Anzahl
Gewicht und Anzahl
8 Date d'expédition / Expeditionsdatum
9 Date de livraison / Lieferdatum
10 Nombre de colis / Anzahl
11 Poids net / Nettogewicht
12 Poids brut / Bruttogewicht

13 Remarques de l'expéditeur / Anmerkungen des Absenders

14 Provisions d'affrètement / Frachtkostenzuschuss
Frachtkostenzuschuss
Frais de port / Frachtkosten
Frais de port / Frachtkosten
Frais de port / Frachtkosten

15 Remarques particulières / Spezifische Anmerkungen
Besondere Anmerkungen

16

17 Transporteur (nom, adresse, pays) / Frachtkilmer (naam, adres, land)
Frachtkilmer (Name, Anschrift, Land)

18 Masse et observations de transporteur / Masse und Bemerkungen des Frachtkilmers

19

20

21

22

23

24

Signature et timbre de l'expéditeur / Handzeichnung und Stempel
des Abenders / Unterschrift und Stempel des Absenders

Signature et timbre du transporteur / Handzeichnung und Stempel
des Frachtkilmers / Unterschrift und Stempel des Frachtkilmers

Signature et timbre du destinataire / Handzeichnung und Stempel
des Gutsnehmers / Unterschrift und Stempel des Empfängers

- Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route
- Signé par 55 Etats

Le protocole e-CMR du 20 février 2008



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

United Nations Economic Commission for Europe

Invitation
to a Signing Ceremony
for the



**Electronic Contract for the International
Carriage of Goods by Road (e-CMR)**

From CMR
A paper-based system which is:
Time-consuming
Human resource intensive
Needlessly expensive

> To e-CMR
The natural technological development of the 21st century with

- > Faster and more efficient information transfer
- > Reliable and secure data exchange
- > Inalterability of the message
- > Less labour intensive
- > Less expensive

> Benefits
Enhanced commercial relations for the public and private sectors with:

- > Reduced scope for human error and manipulation
- > Understanding and acceptance of the message by the consignee
- > Identification of the parties and signature authentication
- > Advances e-governance - a key characteristic of modern economies

So far, 12 initial countries have declared their intention to sign. The Protocol shall enter into force on the ninetieth day after five of the States have deposited their instruments of ratification or accession.

Delegates must have full powers to be able to sign the Protocol. According to the Vienna Convention on the Law of Treaties, 1969, "full powers" means a document emanating from the competent authority of a State designating a person or persons to represent the State for negotiating, adopting or authenticating the text of a treaty, for expressing the consent of the State to be bound by a treaty, or for accomplishing any other act with respect to a treaty. Only authorized representatives of the Contracting Parties to the CMR Convention can sign this Additional protocol.

When

Tuesday 27 May 2008 at 10.00

Where

Salle V, Palais des Nations, Geneva

For more information:

Mrs. Virginia Tanase - Tel: +41 (0) 22 917 3389 - Email: infotransport@unece.org - www.unece.org/trans

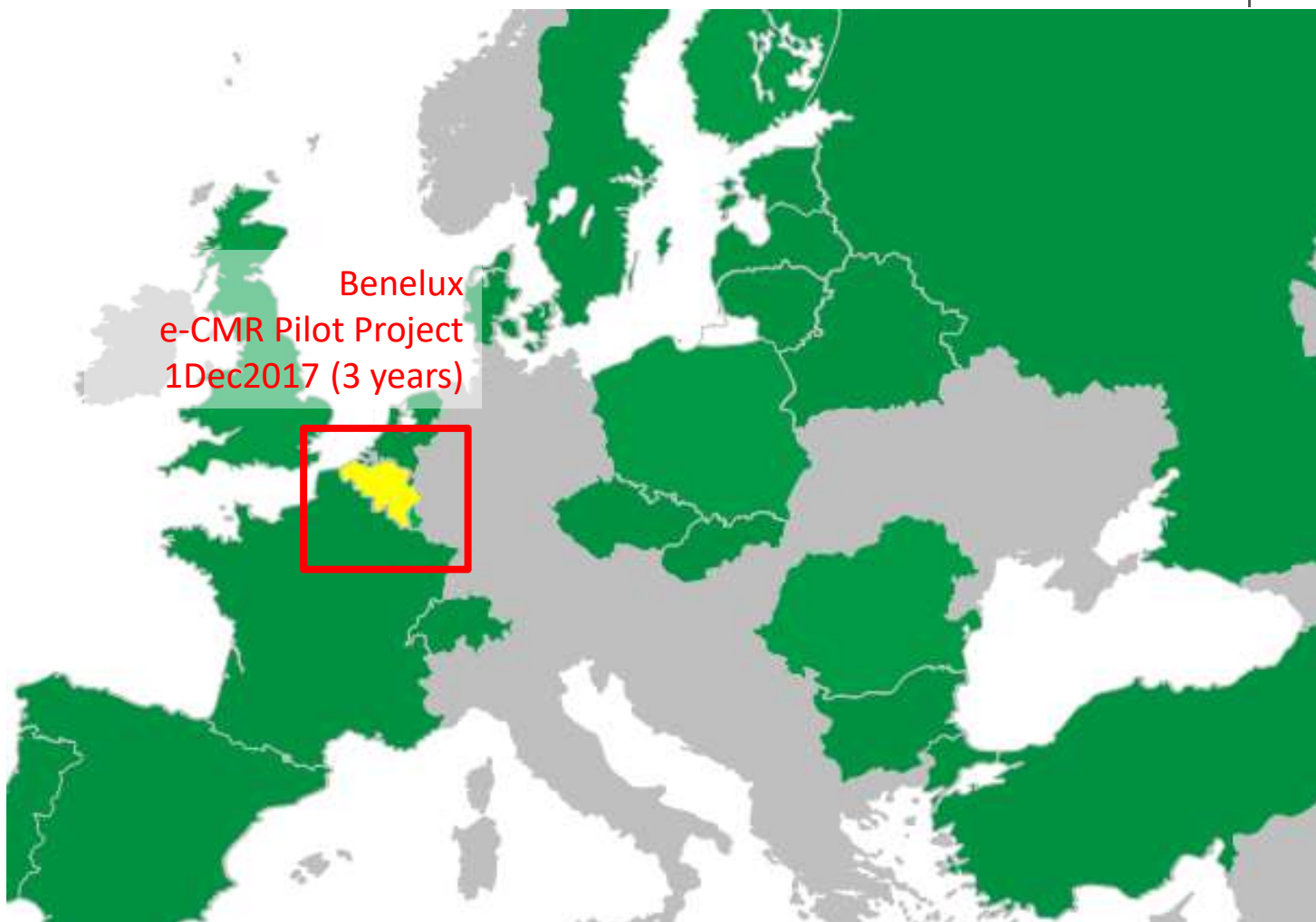
The Protocol will be open for signature from 27 to 30 May 2008 in Geneva, and after this date, at United Nations Headquarters in New York until 30 June 2009 inclusive. On 27 May a signing ceremony will be organized at the Palais des Nations.

Ce protocole stipule que « la lettre de voiture visée à la Convention, ainsi que toute demande, déclaration, instruction, ordre, réserve ou autre communication concernant l'exécution d'un contrat de transport auquel la Convention s'applique, peuvent être établies par communication électronique.» **Cette lettre de voiture électronique sera, par ailleurs, équivalente à la lettre de voiture au format papier et aura, par conséquent, la même force probante que cette dernière moyennant une signature électronique fiable.**

Le protocole e-CMR du 20 février 2008



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



25 countries are adopting the e-CMR Protocol

Belarus, Bulgaria, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Iran, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Moldavia, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Netherlands, Russia, Spain, Sweden, Switzerland, Tajikistan, Turkey and UK

[Latest update on UNECE Website](#)



- Financier : réduction du coût administratif
 - Etude VBO/FEB Belgique (2019): 13.11 € gain administratif par CMR
 - Facturation instantanée
- Transparence et traçabilité
- Signature électronique
- Intégration avec d'autres services (douane, gestion de la flotte, TVA)
- Meilleure information en cas d'accident

Le projet pilot e-CMR Benelux



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

- Projet intra-Benelux portant sur la lettre de voiture électronique
- 3 années, à partir du 1 Décembre 2017
- Inspiré par le projet Belge: comprendre les modalités techniques et organisationnelles du projet pilote en ce qui concerne la valeur, la fiabilité et la sécurité des lettres électroniques concernées
- Les fournisseurs des solutions informatiques doivent être agréés par un des 3 pays du Benelux
- Les fonctionnaires chargés du contrôle peuvent demander l'accès à l'information qui est hébergée par les fournisseurs

Le projet pilot e-CMR Benelux



- La lettre de voiture électronique, le e-CMR, doit avoir au moins la même information que la version papier.
- Numéro unique: LUxxxxxxxxABC
 - LU = le pays dans lequel la lettre de voiture est établie
 - ABC = Identification du fournisseur informatique
- Contrôle routier
 - Le chauffeur doit être capable de présenter le CMR dans un format digital qui est similaire à la version papier
 - le fonctionnaire chargé de contrôle peut demander de télécharger ou d'obtenir instantanément une copie électronique faisant foi



Les autorités compétentes et les fonctionnaires chargés de contrôle

- peuvent uniquement utiliser les données reçues aux fins liées directement au projet pilote;
- ne peuvent pas communiquer les données reçues à d'autres autorités, qui ne sont pas impliquées dans le projet;
- doivent respecter les règlements nationaux et européens relatifs aux traitements des données à caractère personnel.

Illustration d'un e-CMR



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

